

行政院及所屬各機關出國報告

(出國類別：考察)

參加法國坎城影展暨電影市場展報告

服務機關：行政院新聞局

出國人職稱：專員

姓名：明安安

出國地區：法國

出國期間：九十二年五月十二日至二十七日

報告日期：九十二年六月二十四日

A0/c09>03>65

系統識別號:C09203265

公務出國報告提要

頁數: 14 含附件: 否

報告名稱:

參加法國坎城影展暨電影市場展

主辦機關:

行政院新聞局

聯絡人/電話:

/

出國人員:

明安安 行政院新聞局 電影事業處 專員

出國類別: 考察

出國地區: 法國

出國期間: 民國 92 年 05 月 12 日 - 民國 92 年 05 月 27 日

報告日期: 民國 92 年 06 月 24 日

分類號/目: A0/綜合(行政類) A0/綜合(行政類)

關鍵詞: 法國坎城影展暨電影市場展

內容摘要: 法國坎城電影市場展 (Marché du Film) 於 1959 年由坎城影展機構所策劃成立的, 其目的是在處理影展期間與日俱增之商機。至今已成為全球最大且最具規模之電影市場展。二〇〇二年有來自美、歐、亞、非等全球各地電影發行業者、製片業者及電視台購片人等, 約七十五個國家, 三六一個展覽攤位, 一、六四四位買家, 七、三六八位參展者, 七四四部影片映演及一、四一九場放映會。整體持續上升的數據均顯示出該市場展的重要性及作為世界各國推廣電影之首要秀場。在展場中屢以國家整體形象參展者如香港、日本、韓國、法國、加拿大、美國等, 其中又以法國 Unifrance Film International (全法國際電影協會) 最具規模。去年市場展中, 香港「貿易發展局」曾花費一百萬美元全力行銷香港電影, 令人印象深刻。類此重要場合我國實不能缺席, 更需致力行銷我國影片, 避免讓香港片或是大陸片專美於前。另我國正致力推動電影事業邁向國際化, 引進國外科技、資金、市場及行銷經驗, 實有必要藉參與類此市場展建立與各先進國家電影產業之合作聯繫, 爭取跨國合作商機。我國參展策略分為下列四階段: (一) 整體形象之建立: 續利用共同攤位聯展方式, 設計本屆具我國特性之一主題形象館, 俾塑造國片整體形象, 加深國外片商印象。(二) 擴大我國參展影片類型與片量: 我國目前大力推展之動畫片, 及國內已有拍製基礎之短片及紀錄片, 亦可藉本次市場展向國際推廣。(三) 運用場刊及當地媒體造勢: 設計國片形象廣告 (Made in Taiwan) 及印象深刻明顯的標語 (The Infinite Charm of Taiwan Cinema) 在市場展刊物 (Screen、Variety 及 Cannes Market News) 及展場攤位上刊登及展示, 並請法新處協助發佈新聞稿, 以凸顯我國電影片之形象。(四) 結合我國入圍觀摩影片拉高國片聲勢: 利用本屆我國入圍坎城影展 (五月十四日至二十五日) 「一種注目」觀摩單元影片「魯賓遜漂流記」之聲勢, 借力使力, 擴大我國影片之能見度。

二〇〇三年 法國坎城影展暨市場展參展報告

一、計畫緣起及參展策略:

法國坎城電影市場展 (Marché du Film) 於 1959 年由坎城影展機構所策劃成立的，其目的是在處理影展期間與日俱增之商機。至今已成為全球最大且最具規模之電影市場展。二〇〇二年有來自美、歐、亞、非等全球各地電影發行業者、製片業者及電視台購片人等，約七十五個國家，三六一個展覽攤位，一、六四四位買家，七、三六八位參展者，七四四部影片映演及一、四一九場放映會。整體持續上升的數據均顯示出該市場展的重要性及作為世界各國推廣電影之首要秀場。在展場中屢以國家整體形象參展者如香港、日本、韓國、法國、加拿大、美國等，其中又以法國 Unifrance Film International (全法國國際電影協會) 最具規模。去年市場展中，香港「貿易發展局」曾花費一百萬美元全力行銷香港電影，令人印象深刻。類此重要場合我國實不能缺席，更需致力行銷我國影片，避免讓香港片或是大陸片專美於前。另我國正致力推動電影事業邁向國際化，引進國外科技、資金、市場及行銷經驗，實有必要藉參與類此市場展建立與各先進國家電影產業之合作聯繫，爭取跨國合作商機。

我國參展策略分為下列四階段：

- (一) 整體形象之建立：續利用共同攤位聯展方式，設計本屆具我國特性之一主題形象館，俾塑造國片整體形象，加深國外片商印象。
- (二) 擴大我國參展影片類型與片量：我國目前大力推展之動畫片，及國內已有拍製基礎之短片及紀錄片，亦可藉本次市場展向國際推廣。
- (三) 運用場刊及當地媒體造勢：設計國片形象廣告 (Made in Taiwan) 及印象深刻明顯的標語 (The Infinite Charm of Taiwan Cinema) 在市場展刊物 (Screen、Variety 及 Cannes Market News) 及展場攤位上刊登及展示，並請法新處協助發佈新聞稿，以凸顯我國電影片之形象。
- (四) 結合我國入圍觀摩影片拉高國片聲勢：利用本屆我國入圍坎城

影展(五月十四至二十五日)「一種注目」觀摩單元影片「魯賓遜漂流記」之聲勢，借力使力，擴大我國影片之能見度。

二、籌展經過:

二〇〇二年十二月中旬本局駐法國新聞處即來電徵詢是否於二〇〇三年五月租用坎城市場展攤位。經過多次洽詢及考量，本局決定承租往年曾租用之 Palais 26.02 的攤位，租金為 7,720 歐元(不含稅)。為落實輔導一民間組織或團體專責行銷台灣電影之目標，今年元月底隨即召開「國片參加國際電影市場展諮詢會議」，並於三月初由活力電影有限公司提出「國片行銷企劃案」，參展經費預估為新台幣五百萬元。全案經簽奉核可後即展開各項前置工作：包括徵選及協調廠商設計台灣電影館攤位、徵詢參加之廠商及人員、租用展場所需各項影視器材、報名參展及匯款、製作 2003 年坎城市場展參展小冊(750 本)、動畫及短片等小冊(1000 本)、參展公關品(附有伸縮海報之原子筆 3000 支)、電影預告片之 CD(1000 片)、電影預告集錦片 VCD、國家電影形象宣傳海報(50 份)及印製台灣電影(Film in Taiwan)宣傳旗幟(20 份)、安排所有文宣品(含各參展公司展示 VHS 錄影帶)之寄運事宜，於參展前舉辦「國片參加坎城影展暨市場展」行前記者會、辦理形象廣告之甄選及刊登國外媒體雜誌洽詢及交涉、事前公關聯繫、邀請參加「台灣之夜」酒會、邀請參加我國攤位開幕茶會及安排媒體訪問等。

三、影展規模及我國參展情形:

今年由於經濟不景氣及 SARS 傳染病爆發的影響，事前雖有傳聞大會可能會有防護措施，如義大利遠東國際影展禁止亞洲疫區前往參展，但法國畢竟是文化大國，仍然允許我國、香港及大陸參展。今年參展者達 7,880 位，較去年(7,368 位)成長了 7%，買家則減少 6%。較顯著增加者係來自西班牙(26%)、英國(21%)、德國(12%)及法國(12%)。而較明顯衰退者係來自中國(-50%)、泰國(-50%)、加拿大(-10%)及美國(-5%)。近五年來，坎城電影市場展以每年 15% 比率穩定成長，成功地展現出頂尖市場展的風範。本年影展三個主要展示區 Riviera、Palais 及 Village International，其中 Riviera 已在四年

前成為各國銷售公司之主要爭取的位置，今年再次的證明該展示區的重要性。另展場全部工作人員計達三百餘人，並由展場執行主任 Mr. Jerome Paillard 所領導，渠告知今年大多數攤位都表示今年無論在交易、映演或是攤位展示等各方面均較往年成功並廣受好評，詳細統計數據完成後即會告知。

今年報名參展公司為中影公司饒紫娟小姐（攜帶二十九部影片）、吉光公司焦雄屏女士及施懿綸小姐（三部）、法登霖公司（一部、王琮先生代表參展）、前景娛樂公司黃茂昌先生（三部）、騰達公司馬天宗先生（一部）、稻田電影工作室有限公司（四部、王耿瑜小姐代表）、活力公司張三玲小姐和吳凱玲小姐（八部）及雷公電影公司李良玉小姐（一部）等八家，其中騰達公司三人報名參展（黃寶雲、蘇照彬及馬天宗），惟因故均無法成行。

四、活動紀要:

(一)展場概要及攤位佈置:

我國參展人員張三玲、吳凱琳、明安安、王耿瑜(稻田電影工作室代表)於五月十二日搭機前往，五月十三日中午十二時抵達尼斯，然後搭一小時巴士進入坎城，惟五月十三日碰上法國全面性大規模罷工，參展人員於五月十三日清晨八時三十分即在機場等待，直至晚間七時始復航，以致參展人員抵達坎城住宿地點已為晚間十二時，當日預定的展場設計工程驗收及佈置均因此錯過及延後。

五月十四日早晨九時會場開始，我參展人員即先進入場外之登記中心(Registration)索取我國參展人員入場識別證(已先郵寄報名)，因參展人員眾多，該中心對外服務窗口僅六個，至十一時始取得識別證。為確保各國參展人員之安全，展場入口警戒特別森嚴，除確認識別證之使用者、檢查隨身攜帶物品，並用電子儀器驗身後使得入場。我攤位(Palais 26.02)係進入整棟展場大樓後直接至地下室一樓，步行約三分鐘，在入 Palais 會場前亦需再經過一道檢查站，確認識別證無誤後方得進入。首先映入眼中的是置於走道正中央的詢問服務台(Information Desk)，在其左右二側通道的牆邊放置展場每日出刊之各類雜誌，包括 Screen、Variety、Econ Total、Le Film Francais、Cannes Market News、Daily Reporter 等十餘種之多。

整體展場基本上分為 Riviera、Palais、Village International、

Competition Screening rooms(Lumière, red carpet) 及 non-competition screening rooms (Debussy, blue carpet) 等五個區域。我國攤位不但位於露天餐飲中心 (Cafeteria Center) 及網站服務中心 (Internet Services) 之旁，亦為參展人員至二樓 Riviera 展場必經之處，位置甚佳。

我攤位雖經國外包商裝潢及佈置，惟與當初設計圖有些出入，例如原設計的中式屋頂沒裝上 (因高度計算錯誤)、二個 Logo (Film in Taiwan) 的藍色未依設計突顯漸層、我向大會租用之黑色櫃檯並未加以藍色包裝而由國外包商另行提供前已取消之白邊藍底櫃檯、40 吋液晶電視螢幕並未依約由原設計層板上掛，而是在地上另行由黑色支柱支撐，致遮住後方原設計須突顯之宣傳標語 (the Infinite Charm of Taiwan Cinema)。鑒於國外包商已於五月十三日撤出展場，我參展人員只得利用現場已完成之設計進行重新調整佈置、安裝視聽設備及電腦、張貼海報及展示我文宣資料。

市場展於五月二十四日結束，並於當日上午封箱郵寄所蒐集之文宣資料，下午則與影展會場工作人員點收租用之影視器材及電器用品，正式閉館。

(二)每日展場茶會、各國酒會之觀摩及「台灣之夜」酒會:

展場開放時間為每日上午九時至下午七時，我國攤位每日均提供台式茶點，包括供應點心 (糖果、餅乾)、飲茶 (烏龍、梅子、奶茶等) 及咖啡，鑒於人潮甚為踴躍，所提供之茶點在第一天即告售罄，往後幾天不得不在當地超市購買食品應急。據有參加坎城市場展經驗之同業告稱，該市場展人潮明顯的較其他市場展為多。

鑒於此行係職初次參加坎城影展及市場展，晚間展畢希至各國舉辦之酒會觀摩，故其間透過友人安排或是親自拜訪而拿到各國酒會邀請函。五月十七日晚間九時受邀參加韓國之夜 (Korea Film Commission, KOFIC) 酒會，該酒會係在 Sofitel Méditerranée Hotel 頂樓舉行，整個場地分室內及室外兩部分，室內場地海面部分可透過寬廣的強化玻璃鳥瞰整個坎城影展所在的海岸線及沿海停泊的大小船隻，夜景甚為迷人。室外部分則有雞尾酒及各式飲料的吧台供來賓取用，席間並有一位身著韓國古代服飾的中年男士於舞台中央盤坐演奏笛子。侍者則捧著小西點穿梭在賓客當中，顯然這只是一個

雞尾酒宴會，並無任何正式餐點。當晚賓客眾多，徐楓亦應邀前往，在酒會中亦經介紹認識不少影展人士，如韓國 KOFIC 委員長李忠植先生，希臘鐵撒隆尼卡影展負責人 Mr. Michel DemoPoulos 等。

五月十八日 晚間 Indian Party 因看片不克前往。

五月十九日 下午 5-7 時 Torino Film Commission Party, 因晚間觀摩影片不及前往，請王琮先生代為前往。

五月二十日我方原預定在 Grand Hotel 舉行之「台灣之夜」酒會，因該旅館恐 SARS 波及緣故，而臨時拒絕我任何時間之訂約，故我方只得改定為中國餐館——「大觀園」舉行。當日預計八時三十分入場，九時正式用餐，我方工作人員七時即前往該餐館進行酒會前佈置。除請餐館工作人員撤除所有餐桌，另以自助餐形式 (Buffet) 舉行、張貼我宣傳國片海報及 Film in Taiwan 之旗幟、安排四張海報於簽名桌上俾利賓客簽名及確認晚間餐點及 飲料充足供應等各事項。該餐館除餐廳內並有一開放式花園足可供二百位賓客利用。當晚酒會甚為熱鬧，立法委員王政中夫婦準時盛裝出席，應王委員要求立即介紹重要人士——南特影展主席 Mr. Alain Jalladeau 等與之認識洽談。席間賓客絡繹不絕，重要知名人士如韓國影展負責人金東虎、Screen 雜誌 Ms. Ingrid Hammond、加拿大多倫多影展選片人 Ms. Giovanna Fulvi、林正盛導演、楊貴媚小姐、徐楓女士、法國媒體記者 Mr. Patric Boyer、義大利媒體記者 Mr. Carlo Genetile、英國影展負責人 Mr. Mark Andrews、威尼斯影展亞洲區負責人 Ms. Nicoletta Romeo 等計約一百五十人參加（賓客名單如後附）。酒會場面熱鬧非凡，且賓客對餐點均讚不絕口。直至午夜十二時餘，人潮才逐漸散去。經許多人反應，此次酒會係歷年來舉辦最成功的一次，惟建議爾後應在較為寬敞的地點如海邊舉行為宜（當然金額花費不貲，約為平常的二倍以上）。

五月二十日晚間十時參加 Miss Ivana Trump（億萬富翁）的正式晚宴 (dinner party)，該晚宴係於 Badli-Port Pierru Canto 舉行，僅職與沈秘書來儀受邀前往參加，該宴會入口由四名私人警衛把守著，進入後即是一座精心設計的大花園，四周點滿了高聳的火炬，趨走不少近海的寒意，還有一面大的螢幕牆映演模特兒秀（因其出身為模特兒）賓客圍坐於酒吧或是園區的座椅間交談，Miss Trump 則寒暄於眾多賓客當中。另室內則為正式晚餐地點，餐點

甚為豐富，且氣氛輕鬆自在。雖然認識的人有限，畢竟是一難得經驗。

五月二十二日午間十二時參加坎城市長 Mr. Benard Brochand 邀請之午宴，當天陽光普照，王委員夫婦、沈秘書來儀及職依時抵達山頂上的古堡博物館 (Musée de la Castre)，階梯入口處安排著中古世紀服裝的兩列男女人士並使用舊式樂器演奏歡迎來賓進場。進入廣場後古堡前之空地則是有約四百人次之露天自助餐式午宴，我們依序入座，並一面與在座之各國記者交談，一面享受豐富的午餐，並聆聽市長的致詞。席間被邀請的人士包括各國重要媒體記者、演藝界知名人士及參展者。另最重要為首的一排則包括今年坎城影展評審團：影展主席 Patrice Chereau、演員梅格萊恩 (Meg Ryan)、姜文、印度女名演員 (Aishwarya Rai)、導演兼劇作家 Danis Tanovic、美國導演 Steven Soderbergh 等等，場面盛大且熱鬧。其間開放十分鐘予現場媒體記者拍照，剎那間擠得水洩不通，瘋狂程度不亞於走紅地毯情景。

(三) 現場訪談及媒體運用：

五月十四日 (星期三)

- 1 與 Screen International 雜誌亞洲負責人 Ms. Ingrid Hammond 洽談刊登廣告及特別報導事。
- 2 與 Le Film Francais 雜誌英文版 Cannes Market News 亞洲區負責人 Mr. Sylvain Auzou 討論刊登廣告經費及報導事宜。

五月十五日 (星期四)

- 1 與 Screen International 雜誌亞洲駐港特派員 Miss Liz Shackleton 討論報導內容，並提供 Q&A 參考。
- 2 與 Mr. Sylvain Auzou 討論廣告規格、刊登日期、提供「魯賓遜漂流記」影片資料、照片及宣傳海報等事宜。
- 3 Variety 雜誌於今日刊登我國片形象廣告，如附件。

五月十六日 (星期五)

- 1 與法國南特影展主席 Mr. Alain Jalladeau 會談有關台灣影片參展事宜，並致贈竹製茶具一套。
- 2 與釜山國際影展暨市場展 (Pusan International Film Festival) 之 Promotion Plan 負責人鄭泰臣先生討論今年十月初 (為期三天)

於釜山市場展設攤事宜，事後並告知渠必須先與我駐韓國新聞處聯繫，由該處將所需國內協助事項報局辦理，我將配合協助活動之推展。

- 3 與以色列影展主席 Mrs. Chen Sadan-Shelach 討論我國影片參展之可能性。
- 4 拜訪坎城影展競賽及觀摩單元亞洲地區選片人 Mr. Christian Jeune, 渠稱每年均花二至三個月至東南亞、東北亞及澳洲選片，今年年初亦曾來過台灣，並由本處周處長午宴款待。另安排王政中委員於五月二十一日拜訪 Mr. Jeune 行程，臨行並致贈竹製茶具一套。
- 5 安排王政中委員參加坎城影展暨市場展行程。
- 6 Variety 雜誌於今日刊登我國片形象廣告。

五月十七日（星期六）

- 1 與 Screen International 雜誌亞洲駐港特派員 Miss Liz Shackleton 續談 Q&A 問題，並詳加解說。
- 2 與 Cannes Market News 之 Mr. Sylvain Auzou 續談刊登台灣電影報導內容事宜。另 Le Film Francais 駐日特派員 Mr. Brice Pedroletti 到訪並感謝渠為我撰寫該篇報導。
- 3 赴 Hilton Hotel 洽談明年度在海邊舉辦「台灣之夜」酒會之可能性。該旅館宴會及活動部經理 Mr. Antoine Couve 帶領沈來儀秘書及職參觀海邊帳棚宴會廳、旅館頂樓自助餐廳、泳池、放映室（該旅館係擁有坎城影展外之第三放映場所）等，初步瞭解舉辦一百人次酒會約需一萬二千歐元，C 君並竭誠歡迎我們明年能在此舉辦台灣酒會。
- 4 徐楓女士到訪我攤位，除讚賞此次攤位整體設計醒目顯著並為我業者賣片鼓勵加油，另告知當年係伊第一個獨自出來賣片，不若我們現今組團打拼，之後並與我參展人員合映留念。
- 5 續洽安排王政中委員參加坎城影展暨市場展行程。
- 6 Screen 雜誌於今日刊登我國片形象廣告，如附件。

五月十八日（星期日）

- 1 續代中影公司洽 Le Film Francais 於五月二十日在 Cannes Market News 刊登「魯濱遜漂流記」影片封面廣告，原價為一萬歐元，後經協調為一千歐元，並於五月二十一日刊登，如附件。Le Film Francais 派員前來本攤位拍照，並刊登於五月十九日 Cannes Market News 第

二頁。

- 2 拜訪義大利都靈影展負責人 Mr. Roberto Turigliatto、選片人 Ms. Marzia Milanese 及影展委員會委員 Mr. Angelo Acerbi, 並討論未來合作提供影片參展事宜。另 Ms. Milanese 還提供我一本該國為吸引拍片特出刊的一本景點專輯參考。
- 3 拜訪丹麥 Trust Film Co. 負責人 Mr. Rickke Ennis, 並邀請渠等參加我國「台灣之夜」酒會。該公司係歐洲知名製片及影片買賣代理公司, 亦代理國內張作驥導演「黑暗之光」影片之歐洲版權。
- 4 拜訪義大利威尼斯影展「影評人週」負責人 Mr. Andrea Martini, 並邀請參加我國「台灣之夜」酒會。該影展將於本年八月二十七日至九月六日舉行, 並誠摯邀請我國報名參展。
- 5 拜訪奧地利影展委員會 (Austrian Film commission) 主任 Mr. Martin Schweighofer, 渠介紹二〇〇一年由奧地利影片基金 (Austrian Film Fund) 提供八億四千二百萬歐元於影片補助, 至補助細節將另以電子郵件告知。在 2001 年該國進口美國影片達 239 部 (我國審查美片達 222 部)。該國去 (2002) 年計有劇情片十八部, 紀錄片十一部及短片八部。國內市場佔有率較往年改善許多, 知名國際影展上該國影片亦無缺席, 如奧地利與中國大陸合製之「橋的另一端」(On the Other Side of the Bridge) 即多次參展。如何在 2003 年維持計有影片之水準是其最大的挑戰。另並訂定王委員五月二十一日下午五時拜訪行程。

6 Cannes Market News 刊登我國片形象廣告。

五月十九日 (星期一)

- 1 拜訪波蘭華沙國際影展負責人 Mr. Stefan Laudyn, 渠稱該影展將於本年十月二至十三日舉行, 其正式競賽單元為「新電影新導演國際競賽單元」(New films New Directors International Competition), 獲得首獎者 (Grand Prix NESCAFE) 將可領取五千歐元。Mr. Laudyn 稱雖然亞洲片對於歐洲人較為陌生, 惟希望我國影片踴躍報名參展。
- 2 香港「英雄」影片製片人 Mr. Philip Lee 到訪, 並探討未來與台灣片商合作拍片計劃之可能性。
- 3 王委員政中將於五月二十下午三十三十分抵尼斯, 並預計於五月二十三日清晨離開。續安排王委員坎城電影市場展訪問行程。
- 4 Cannes Market News 續刊登我國片形象廣告、照片及報導乙篇。

5 Variety 雜誌於今日刊登我國片形象廣告。

6 Screen 雜誌於今日刊登台灣電影報導乙篇。

五月二十日（星期二）

- 1 坎城影展「導演雙週」觀摩單元（The Directors' Fortnight）選片人 Mr. Jérémy Segay 到訪，渠原係法國杜維爾影展（Deauville Film Festival）選片人，除進一步瞭解目前國片情形，並討論未來我國送片參展計劃，另讚賞我攤位之展現及設計，對我甚為友好，最後預祝林正盛導演之「魯賓遜漂流記」影片映演成功。
- 2 拜會坎城電影市場展主任 Ms. Myrian Arabe，伊係此次電影市場展主要負責人，為策劃此次活動耗時一年，動用所有可運用之人力，因係行之有年之活動，故每次從經驗中獲取教訓並改進，希望每次都能辦的更完美更成功。另介紹海邊貴賓休閒區（Plage des Palmes），除可喝免費飲料、做日光浴外，並可出租做酒會或茶會場所，室內及室外場地預計可容納二百人次。職除致贈我國參展影片相關資料、CD 文宣品等，並致贈竹製茶具一套。
- 3 Screen Int'l 之 Mrs. Ingrid 及 MIFED 之 Ms. Carole Dana 到訪，並討論 MIFED 今年十一月份市場展事宜，職告知去年我國參加該市場展中會場之缺點，今年除希望換一個更好的位置，並希改進大樓內通風系統，Carole 告知今年米蘭電市場展將會變更會場設計，已計畫將餐飲中心調至亞洲區盡頭，俾吸引更多人潮前往，另會改善通風系統及縮短領證時間。去年舊識 Miss Paola（展場會務負責人）目前正幫我安排一適當位置後會以電子郵件告知。
- 4 林正盛導演及楊貴媚小姐到訪，除與王政中委員夫婦討論目前國片發展情形並合映留念。

5 Screen 雜誌於今日刊登我國片形象廣告。

五月二十一日（星期三）

- 1 陪同王政中委員拜會 AFM 市場展會務發展部門經理 Mr. Michael Kananack，K 君告稱該組織主要係一協助全世界獨立製片及電視工業的貿易機構，其全名為 American Film Marketing Association。有別於 MPAA（Motion Pictures Association of America），其係代表非獨立製片之電影工業，亦即主要好萊塢之攝影場。目前 AFMA 有 150 個會員，較知名的如：新線電影（New Line Cinema），邁拉麥斯（Miramax），好機器（Good Machine），獅門公司（Lion's Gate）等。

於二〇〇〇年影片及電視海外發行超過二十六億美金。另在過去六年內，AFMA 會員每年平均獲得 43 次奧斯卡提名，共計獲得 48 個奧斯卡獎項，因此兩者關係密切。關於會員之申請，並不是每一個申請者均會獲得同意入會，需俟審查合格後始得入會。至於會費，首次需一萬元美金，爾後每年交六千美金，且須於核准入會三個月內繳交。訪談後致贈我一套入會參考資料，並合映留念。

- 2 陪同王政中委員拜訪坎城影展競賽及觀摩單元亞洲地區選片人 Mr. Christian Jeune, 除介紹影展基本運作情形，並討論未來加強雙方合作關係，會後合映留念。
- 3 陪同王政中委員拜訪 Unifrance 亞洲負責人 Mr. Gilles Renouard，渠告知，Unifrance 近年在日本橫濱及韓國釜山均舉辦影展活動，俾協助該國影片之世界推廣活動。事實上，今年六月十三至二十二日在韓國漢城舉辦第三屆法國電影節，六月十八及二十二日則在日本橫濱舉辦第十一屆法國電影節，計有二十二部新的劇情片及六短片參展。另該機構有補助上片媒體之宣傳、導演及演員參展商務艙機票 70% 的費用及拷貝製作等。至少六年前亦曾來台辦過影展活動。另並討論雙方未來合作共同製片及舉辦影展之可能性，最後致贈茶 R 君茶具一組。
- 4 陪同王政中委員拜訪奧地利影片委員會主任 Mr. Martin Schweighofer，除了解該國影展工業運作情形，並討論未來合作製片之可能性。
- 5 Screen 雜誌於今日刊登我國片形象廣告。

五月二十二日（星期四）

- 1 上午拜訪美國 Gravity Entertainment Co. 國際行銷部門主任 Mr. Elie de Dampierre，渠稱該公司在美國佛羅里達州擁有頂尖之製片場，並告知該公司目前經營方向，另如需任何相關資料可逕與渠聯繫。
- 2 下午四時參加林正盛導演「魯賓遜漂流記」影片首映會，林正盛導演、楊貴媚小姐及王政中委員夫婦等四人進入 Salle Debussy 大廳前之藍地毯階梯上接受媒體拍照，並拉起「台灣電影」(Film in Taiwan) 旗幟照勢，適時造成一陣轟動。

五月二十三日（星期五）

拜訪 CNC (Centre National de la Cinematographi) 製片、代理及雙方協議 (production、distribution、mission agreement) 的負責人 Mr.

Philippe Lang，據告知只有歐盟國家的製片及具歐盟國籍之影片才能接受補助，或是兩國協定簽約者亦可，如非歐盟國與法國簽訂協議者，合作製作案才可提出申請。至如何簽訂協議（agreement）將於日後寄上詳細資料供參。

五月二十四日（星期六）

拜訪 CNC 歐洲及國際事務主任 Mr. Xavier Merlin，據告稱該機構有一筆補助金是提供給位於南方的國家，如非洲、拉丁美洲、亞洲（除日本、韓國、新加坡、台灣之外）、中東及加勒比海等等，該筆補助金總數最高達十五萬二千歐元，目的是協助該國電影導演發展合作關係及鼓勵著重文化意識的電影製作，進而帶動該國電影在法國及其國內之發行量。另有補助外國語文電影，它係專門針對僅製作二部影片及在國際影展中享有知名度的導演們，補助金係分配給在法國登記的製片公司，且先簽訂雙方合作製作的協定，因此雙方均可從此協定中受益。未來我們將會朝此方向運作，俾利台灣電影受惠其中。會後致贈竹製茶具一組。

五月二十五日（星期日）

晚間六時三十分參加坎城影展閉幕典禮，眾人由警衛檢視邀請函後，由 Lumiere 大廳前之紅地毯循序進入，該廳可容納約一千二百人，依號入座後即可觀賞舞台前所設之超大螢幕，明星多在紅地毯前接受拍照，舉手投足間巨細靡遺。典禮開始由影展主席 Mr. Patrice Chereau 介紹今年評審團入場就座，之後分別宣佈得獎影片及人選，後方大螢幕即映出得獎作品，歷時一小時，其中並無任何表演節目，典禮簡短而隆重。

（四）影片觀摩：

- 1 五月十七日晚間觀摩義大利競賽片—A Heart Elsewhere，由義大利導演 Pupi Avati 執導，男主角為 Neri Marcore，女主角為 Vanessa Incontrada。
- 2 五月十八日晚間觀摩法國競賽影片 Swimming Pool，由法國導演 Francois Ozon 執導，女主角分別為 Charlotte Rampling 及 Ludivine Sagnier。

- 3 五月十九日晚間觀摩丹麥競賽影片 Dogville, 由丹麥導演 Lars Von Trier 執導, 梅格萊恩主演。
- 4 五月二十二日下午四時三十分陪同王政中委員夫婦觀摩林正盛導演「魯賓遜漂流記」影片。影片開始前, 依例介紹女主角楊貴媚小姐及林正盛導演, 因楊小姐足登八吋高跟鞋, 舉步維艱, 惟伊不失為優秀演藝人員, 一上台即優雅地抬起鞋跟, 全場恍然大悟且笑聲不斷。林導演則以旋風式飛奔至舞台, 有別於楊小姐, 博得大眾好感。該廳座無虛席, 且中場離席人數甚少, 映後觀眾反映良好, 並起立鼓掌約五分鐘之久。
- 5 五月二十五日下午觀摩美國競賽片 Mystic River, 由克林伊斯威特執導, 及西恩潘(Sean Penn)主演。晚間八時三十分觀摩卓別林(Charlie Chaplin) 閉幕影片。

五、成果檢討與建議：

- (一) 此次我國參展除首次於媒體刊登國情廣告八則, 包括 Variety (五月十五日、十六日及十九日)、Cannes Market News (五月十八及十九日)、Screen (五月十七、二十及二十一日) 及 Cannes Market Guide, 並獲主動刊登我國影片報導三篇 (五月十九日之 Screen 和 Cannes Market News 及五月二十三日 Variety), 大眾反應良好, 並稱讚我國情廣告稿之表現方式及其幽默。總計支出經費為一四、九二八歐元 (Variety: 五、七八四歐元, Screen: 五、五一一歐元, Cannes Market News: 一、三〇〇歐元及 Cannes Market Guide: 二、三三三歐元), 約合新台幣六十萬元。
- (二) 成功的宣傳我 CIS 辨識系統, 林正盛導演、楊貴媚小姐及王政中委員夫婦在步入映演「魯賓遜漂流記」Debussy 大廳前曾向觀眾及媒體展示「Film in Taiwan」之旗幟, 各國媒體紛紛趨前拍照, 此次係繼攤位展示及酒會宣傳後再度成功地宣傳我 CIS 辨識系統。
- (三) 文宣公關品: 為因應參加本次坎城市場展, 特製作電影文宣海報、VCD 影片介紹、影片賣片型錄 (含劇情片及短片動畫片等) 及捲紙廣告筆等, 經參展者普遍反映良好且有創意, 對推展業務有如順水推舟, 惟兩點有待改善, 一是捲紙廣告筆, 鑒

於經費有限，廣告捲紙筆只能採行單面印製且為黑白二色呈現。如需做出雙面印製及彩色稿，其費用將會較此次印製費用（85,000）提高兩倍以上的價錢。倘在日後經費充裕的情況下，宜再製作更精美的贈品吸引參展者。二是關於型錄封面彩色部分，建議未來使用強烈的對比色系或是色彩鮮豔的設計封面，俾能吸引更多的取閱者。根據此次經驗，幾乎所有參展者至我攤位第一本拿起之型錄即是綠色封面的（含短片、動畫片、紀錄片及實驗片），仔細看完標體後才轉拿黃褐色劇情片之型錄，因此色彩佔極大因素。

- (四) 我國攤位整體形象之設計：本屆市場展我國攤位係首次經專人設計，除普受好評外，並經國內外媒體報導很專業，吸引眾人目光，惟有些許缺點尚待改進。我國攤位形象設計係委託國內長誠公司代為在國內設計，並由該公司自行在海外尋求德國包商承攬攤位搭建工程，二十四平方公尺的攤位，所需費用為新台幣三十萬元。鑒於法國大罷工，全國運輸系統癱瘓十小時，致參展人員不能及時抵達展場驗收工程，因而展場之攤位設計與原設計圖有所出入。另因係設計費用不足，致國內廠商尋求較便宜之德國包商承接工程。倘經費足夠，可讓國內設計公司就近尋求法國包商，屆時才能做臨場之修正。綜觀韓國及香港每年參展經費均甚為充裕，所展現之成果令人徻目。雖然我國的設計行銷獲得不少讚賞及鼓勵，惟相形之下，仍顯極度不足，因此日後在專業設計及經費爭取方面似應繼續努力。
- (五) 國際市場展參展經費：本局參加影展及市場展人員差旅費嚴重不足。鑒於適合我國參加之知名國際電影市場展至少五個，如法國坎城市場展、香港國際市場展、美國國際市場展、韓國釜山國際市場展、義大利米蘭國際市場展，惟處內年度國際差旅費僅為新台幣十七萬五千元，除需必要時參加第一類國際影展（坎城、威尼斯、柏林或奧斯卡）外，年度內尚不足以支應一趟一人赴坎城市場展之經費，遑論再參與其餘市場展。因此日後似應極力再爭取處內國際市場展參展經費及名額。
- (六) 人力問題：鑒於此次坎城電影展（5/14-5/25）及市場展（5/14-5/24）均在同一時間舉辦，因處內人力有限，故請電影從業人員張三玲、吳凱玲及李良玉等三人統籌協助辦理。雖然

渠等在參加國際影展及買賣影片方面經驗充足，惟因係初次辦理市場展參展工作，雖能積極努力投入此次參展作業，然市場展方面經驗仍屬有限，爾後如何將此經驗累積及傳承為重要之課題。

另似宜考慮增派一名局內參展人員，以此次市場展為例，眾多且重要的各國參展人員及週邊資訊非僅一名局內人員在短時間內可參訪完畢，倘兵分二路，似有可能蒐集及過濾更多且有用之電影資訊可供電影處未來制定電影政策參考。目前我在電影工業方面已落後香港及韓國甚多，如何迎頭趕上係當務之急。另考量公關方面之因素，鑒於公共關係靠建立長久關係及持續不斷之聯繫來維護的。例如去年參加米蘭市場展所認識之展務人員，今年在坎城再度相逢，備感親切，無論係在「台灣之夜」酒會邀請上極為捧場或是在今年十一月份將舉行之市場展攤位位置及其他需協調事項上均甚為幫忙。因此在既已建立之關係上必須持續維繫下去，另在拓展新關係方面亦需持續開發之前提下，繼續參加各國之電影市場展實有其必要。

- (七) 據瞭解，此次市場展成交金額係屬商業機密，不宜對外公布，另由於市場展之交易將會持續一段時間，成交額亦會增加，本次市場展估計支出總經費約為新台幣三百七十四萬元，目前成交額已達七百六十六萬元，執行成效良好，宜繼續辦理法國坎城影展暨市場展活動。